



---

*Odbor za razvoj*

---

**2015/2095(INI)**

12.11.2015

# **MIŠLJENJE**

Odbora za razvoj

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o stanju na Sredozemlju i potrebi za cjelovitim pristupom EU-a migraciji  
(2015/2095(INI))

Izvjestiteljica za mišljenje: Beatriz Becerra Basterrechea

PA\_NonLeg

PE565.184v02-00

2/8

AD\1078230HR.doc

**HR**

## PRIJEDLOZI

Odbor za razvoj poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uvrsti sljedeće prijedloge:

1. smatra da se radi postizanja dugoročnih i održivih rješenja aktualnom migracijskom stanju može pristupiti samo u kontekstu cijelovita europskog pristupa koji bi trebao biti dijelom sveobuhvatnoga pregleda migracije u okviru plana za razdoblje do 2030. godine; stoga naglašava da je potrebno da države članice pojačaju suradnju oko postupanja s migracijskim tokovima; pozdravlja inicijativu da se uspostavi novi europski plan za migraciju koji se mora temeljiti na pravima, a koji će pripremiti Europski parlament, Komisija i Europsko vijeće uz izravno sudjelovanje relevantnih zainteresiranih strana u donošenju odluka, savjetujući se pritom s civilnim društvom, uključujući organizacije migranata, te koji se mora zasnivati na solidarnosti i odgovornosti među državama članicama; ističe da tim planom mora biti obuhvaćena zamjena Dublinske uredbe centraliziranim europskim sustavom za azil kojim se u obzir uzimaju preferencije tražitelja azila i izbjeglica, čime se omogućuje stvaranje prostora sigurnosti, slobode i pravde, usklađivanje postupaka za priznavanje statusa azilanata i jamči djelotvorna kontrola zajedničke vanjske granice; ističe potrebu uspostave obvezujućeg i trajnog sustava premještanja za tražitelje azila koji ostvaruju međunarodnu zaštitu;
2. osuđuje činjenicu da je Komisija tek nakon dosad neviđene humanitarne krize, nakon koje je uslijedila snažna reakcija civilnog društva u obliku protesta i iskazivanja solidarnosti, odlučila preispitati svoje neuspjele migracijske politike te primijeniti cijelovit pristup koji uključuje razvoj, suradnju i poštovanje načela usklađenosti razvojnih politika;
3. inzistira na tome da se odmah unaprijede užasni životni uvjeti milijuna ljudi koji žive u izbjegličkim kampovima, osobito u Turskoj, Jordanu i Libanonu; poziva EU i države članice da poboljšaju svoje mehanizme pružanja humanitarne pomoći i podrške susjednim zemljama koje se nalaze u zonama sukoba i koje prihvaćaju najveći broj izbjeglica; pozdravlja predanost Komisije povećanju finansijske potpore tim zemljama i poziva države članice da se drže svojih obećanja; podsjeća da se glavni uzroci migracija moraju rješavati učinkovito i da se pritom moraju pružiti odgovori na globalne nejednakosti, kršenja ljudskih prava, siromaštvo, nezaposlenost, nestabilnost država i klimatske promjene te s tim u vezi naglašava da je ključno raditi na mirnom rješavanju oružanih sukoba; prima na znanje da je 11. i 12. studenoga 2015. u Valletti održan sastanak na vrhu o migraciji, koji je bio prilika da se doneše sveobuhvatan pristup rješavanju glavnih uzroka prisilnih migracija;
4. smatra da je u okviru europske migracijske politike potrebno razlikovati s jedne strane „izbjeglice” i s druge strane „ekonomski migrante”; ističe da je prema tim dvjema kategorijama migranata potrebno različito postupati;
5. podsjeća da muškarci, žene i djeca koji su zahvaćeni trenutačnom krizom bježe od vjerskog ili političkog progona, rata, diktature, ugnjetavanja, mučenja, dekapitacije itd. i da se o njihovim ljudskim pravima ne može pregovarati; napominje da je većina njih obuhvaćena Ženevskom konvencijom iz 1951. o izbjeglicama koju je ratificiralo svih 28 država članica EU-a; traži od EU-a da nametne sankcije državama koje krše ta prava i koje time ne poštuju jedan od temeljnih uvjeta svojega članstva u EU-u;

6. poziva Komisiju i Vijeće da predlože SAD-u da, u okviru naše transatlantske suradnje u području razvojne politike, s nama radi na suzbijanju migracijskog vala jačanjem razvojne suradnje u Africi i na Bliskom istoku te učinkovitim pružanjem pomoći milijunima ljudi koji žive u izbjegličkim kampovima;
7. ustraje u tome da se pitanje složenog odnosa između razvoja i migracija mora bolje obuhvatiti kako bi politike EU-a kojima se nastoji upravljati migracijama u EU-u bile kompatibilne s politikama kojima se nastoji smanjiti siromaštvo u zemljama u razvoju i ublažiti neki od uzroka prisilnih migracija, primjerice što većim jačanjem razvojnog učinka novčanih prijenosa smanjenjem njihova troška; ističe da je potrebno produktivno raditi s trećim zemljama kako bi se utvrdili uzroci tih migracijskih tokova umjesto usredotočivanja isključivo na njihove posljedice; podsjeća da iseljavanje raste s gospodarskim razvojem sve dok zemlje ne dosegnu razinu zemalja s višim srednjim prihodima (od oko 7 000 do 8 000 USD po glavi stanovnika), kada se ono počinje smanjivati; stoga naglašava da se radi postizanja dugoročnoga i održivoga rješenja moraju ojačati suradnja i upravljanje migracijskim tokovima; uviđa da održiv gospodarski razvoj i izgradnja države utemeljene na demokratskim, jakim i transparentnim institucijama uvelike doprinose rješavanju glavnih uzroka prisilnih migracija; poziva EU i sve međunarodne aktere da učvrste razvojnu suradnju i instrumente trajnog političkog dijaloga;
8. zabrinut je zbog pokušaja da se odobrena sredstva za razvojnu pomoć preusmjere na rješavanje problema u pogledu migracije koji nisu povezani s razvojem; odbacuje činjenicu da je moguće da se sredstva za potporu izbjeglicama u zemljama koje su ta sredstva donirale već vode kao službena razvojna pomoć; odbija planove o uporabi i povezivanju razvojne pomoći s jačim graničnim kontrolama ili kontrolama sporazuma o ponovnom prihvatu u trećim zemljama; snažno potiče države članice i Komisiju da povećaju sredstva i resurse dostupne za reagiranje na humanitarne krize; poziva na donošenje dugoročnjeg plana kojim će se obuhvatiti mjere za jačanje uloge agencija UN-a; pozdravlja uspostavljanje Regionalnog uzajamnog fonda EU-a kao odgovora na sirijsku krizu i Kriznog uzajamnog fonda EU-a za Afriku kao djelotvorna instrumenta za borbu protiv destabilizacije, prisilnog raseljavanja i neregularne migracije; traži od Komisije da poveća transparentnost Kriznog uzajamnog fonda EU-a za Afriku; potiče države članice da doprinose tom Uzajamnom fondu te ističe da će praćenje i ocjenjivanje projekata i programa kojima su dodijeljena sredstva biti ključno za jamčenje da Fond služi svojoj svrsi, ponajprije tako da se u okviru njega pomaže onima kojima je pomoć potrebna, a ne da se njime financiraju vlade odgovorne za kršenja ljudskih prava;
9. poziva EU, Afričku uniju i Ujedinjene narode da pojačaju međunarodnu suradnju u pogledu migracija kako bi stvorili zakonite migracijske putove i poziva Komisiju i države članice da maksimalno iskoriste pozitivan doprinos migracija i mobilnosti ljudi globalnom razvoju, što je prvi put prepoznato u razvojnom programu za razdoblje nakon 2015. te u predloženim ciljevima održivog razvoja, posebno onima u području migracija; potiče države članice da potpomognu integraciju imigranata, čije aktivno sudjelovanje u društvu doprinosi promicanju društvenog i gospodarskog razvoja i kulturne raznolikosti Unije; potiče EU i nadležna tijela država članica da unaprijede postupke za priznavanje akademskih i profesionalnih kvalifikacija migranata u cilju njihove brže i bolje integracije na tržište rada;

10. podsjeća da je pravo na napuštanje bilo koje zemlje, pa i vlastite, utvrđeno člankom 13. Opće deklaracije o ljudskim pravima UN-a; naglašava da iako bi tu slobodu i temeljno pravo trebali uživati svi, ono je uistinu dostupno samo građanima „svjetskoga sjevera” i najbogatijim građanima „svjetskoga juga”; naglašava potrebu da se načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja (*non-refoulement*), koje, s posebnim naglaskom na tražiteljima azila, proizlazi iz prava na migraciju te je potvrđeno člankom 33. Konvencije o statusu izbjeglica iz 1951., sadržano u Protokolu o statusu izbjeglica iz 1967. i ponovljeno u članku 3. Konvencije protiv mučenja i drugih okrutnih, neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja iz 1984., provodi kvalitetnije i potpunije;
11. ističe da je potrebno štititi, promicati i poštovati međunarodno pravo traženja utočišta, koje je utvrđeno člankom 14. Opće deklaracije o ljudskim pravima UN-a, što uključuje potrebu da se bolje i u potpunosti poštuje načelo *non-refoulement*; podsjeća da je u emigracijskim i tranzitnim zemljama važno uspostaviti i ojačati informacijske centre za migraciju po uzoru na Centar za informiranje i upravljanje migracijama (CIGEM) u Maliju; ističe da zbog nepostojanja legalnih putova mnogi muškarci, žene i djeca nemaju drugog izbora nego obratiti se krijumčarima, što vrlo skupo plaćaju i pri čemu riskiraju život; poziva EU da primjenjuje postojeće zakonodavstvo i osmisli sigurnije i zakonite načine ulaska migranta u EU i ostanka u njemu;
12. odbija prijedloge država članica za osnivanje centara za prihvat azilanata u trećim zemljama i za uključenje sjevernoafričkih zemalja i Turske u europske operacije traganja i spašavanja u cilju presretanja izbjeglica i njihova vraćanja na afričko i tursko tlo; s tim u vezi poziva Komisiju da Parlamentu dostavi ocjenu razine sukladnosti tih prijedloga s međunarodnim pravom o azilu te praktičnih i pravnih prepreka njihovoј provedbi; traži da se Kartumski proces zamijeni procesom utemeljenim na punom poštovanju ljudskih prava u kojem će naglasak biti na poboljšanju životnih uvjeta kako bi se riješili glavni uzroci migracije; apelira na Komisiju i Vijeće da na sastanku na vrhu u Valetti koji će se održati u studenome stave naglasak na glavne uzroke migracija, kao što su siromaštvo, nejednakost, nepravda, klimatske promjene, korupcija, loše upravljanje i oružani sukobi;
13. smatra da su pitanja i problemi s kojima se u procesu migracije u EU-u suočavaju žene, djevojčice i skupine ugroženih osoba kao što su starije osobe, djeca, osobe s posebnim potrebama, pripadnici manjina i drugi iznimno važni, kao i njihov učinak na ljudska prava i poboljšanje položaja tih osoba; smatra da su pitanja i problemi s kojima se u procesu migracije i unutar EU-a suočavaju migranti koji su dio zajednice LGBTI također iznimno važni; poziva na uvrštavanje izričite odrednice o zajednici LGBTI u svim politikama povezanim s migrantima; naglašava da je iznimno važno da migracijske politike budu uključive i da uzmu u obzir specifičnosti svake ugrožene skupine te poziva na uvrštenje takvih odrednica u sve politike koje se bave migrantima; napominje da je u zakonodavstvo EU-a u području azila genitalno sakaćenje uvršteno kao jedan od kriterija koje je potrebno uzeti u obzir tijekom obrade zahtjeva za azil; ustraje u tome da je potrebno poštovati ljudska i osobna prava najugroženijih među migrantima;
14. poziva EU i njegove države članice da zajamče da migranti raspolažu pravima i uslugama kojima im se jamči jednakost i da spriječe jačanje rasizma i ksenofobije u EU-u;
15. podsjeća da valja jamčiti najbolji interes djece i maloljetnika bez pratnje, i u slučajevima azila, kako je utvrđeno u međunarodnoj Konvenciji o pravima djeteta iz 1989. i u Povelji

o temeljnim pravima Europske unije; naglašava da je potrebno ojačati sustave zaštite djece kako bi se djeca u svakom trenutku zaštitila od zlostavljanja i iskorištavanja, što podrazumijeva i zaštitu pružanjem osnovnih usluga kao što su zdravstvena skrb, psihološka potpora, kvalitetno obrazovanje i konkretne mjere za njihovu postupnu integraciju u državama članicama; poziva na posvećivanje posebne pozornosti potrebama razdvojenih obitelji i onima koji su ostavljeni te na preispitivanje Direktive Vijeća 2003/86/EZ kako bi se omogućilo ponovno spajanje razdvojenih obitelji;

16. poziva Komisiju i EU da u migracijskim politikama u potpunosti poštuju načelo usklađenosti politika u interesu razvoja, a posebno pri provedbi Europskog migracijskog programa te razmatrajući i u tom slučaju povezanost unutarnje i vanjske politike, a prema tome i odnos između razvojne politike i migracijske politike s jedne strane i aktualne politike socijalne zaštite i zapošljavanja u državama članicama s druge strane; stoga ističe da postoji potreba za sustavnijim uvrštavanjem razvojne dimenzije u migracijske politike; podsjeća da pojedine politike EU-a i ograničeni napor u borbi protiv nezakonitih tokova kapitala iz zemalja u razvoju neizravno doprinose nestabilnosti i migracijskim tokovima; stoga od Komisije traži da predstavi akcijski plan za usklađivanje politika; ističe važnost jamčenja usklađenosti politika i koordinacije vanjskog djelovanja EU-a i politika sigurnosti, obrane, trgovine, humanitarne pomoći, migracija i razvojne suradnje; smatra da bi europske odgovornosti u sukobima trebalo preuzeti u potpunosti uz veće napore oko očuvanja mira i postizanja trajnih rješenja za izbjeglice (preseljenje, lokalna integracija, mobilnost i povratak, kad to bude moguće); poziva Komisiju i države članice da više usklade unutarnje i vanjske politike koje se odnose na migraciju kako bi se pogodovalo mobilnosti osoba radi doprinošenja njihovoj dobrobiti i dobrobiti njihovih obitelji;
17. izražava zabrinutost zbog sve većeg broja klimatskih izbjeglica, koje bježe od suša, gladi te sve lošijih zdravstvenih i životnih uvjeta; smatra da je stanovništvo najslabije razvijenih država izloženije utjecaju klimatskih promjena, što može utjecati na sve veće nejednakosti i socijalnu nestabilnost;
18. poziva Komisiju da uskladi svoje razvojne politike s gospodarskim politikama kako bi se zaustavilo iskorištavanje ljudskih i prirodnih resursa u trećim zemljama koje potkopava svrhu svih vrsta razvojne pomoći; poziva EU i njegove države članice na strogu regulaciju aktivnosti europskih transnacionalnih kompanija koje posluju u trećim zemljama;
19. snažno podupire uspješno i sveobuhvatno širenje i primjenu vodećih načela UN-a o poslovanju i ljudskim pravima u EU-u i izvan njega te naglašava potrebu za poduzimanjem svih potrebnih političkih i zakonodavnih mjera kako bi se riješio problem propusta u primjeni vodećih načela UN-a, pa i u pogledu pristupa pravosuđu; podsjeća da cilj vodećih načela UN-a nije određivanje nove međunarodne pravne obveze, već uspostavljanje zajedničkog standarda na globalnoj razini za sprečavanje i rješavanje problema negativnog utjecaja poslovnih aktivnosti na ljudska prava;
20. ističe potrebu povezivanja politike u području dostupnosti nužnih lijekova i usklađenosti razvojne politike; ističe da pitanjima u području regulacije trgovine i intelektualnog vlasništva treba posvetiti posebnu pozornost s obzirom na njihovu važnost za učinkovitu opskrbu lijekovima u zemljama u razvoju;
21. zgrožen je činjenicom da se 61 % službene razvojne pomoći vraća zemljama koje su ta sredstva donirale zbog, između ostalog, sklapanja ugovora za javnu nabavu i otplate duga;

stoga poziva na povećanje stvarne pomoći kojom se na pozitivan način odgovara na potrebe ljudi;

22. poziva Komisiju da preispita sustav ocjenjivanja i sustav praćenja usmjeren na rezultate koji upotrebljava EuropeAid, koji su ključni za planiranje, pripremu i provedbu politika i intervencija EU-a te za jačanje transparentnosti i demokratske odgovornosti; podsjeća da bi osnaživanje i razvijanje održive strukturne promjene trebalo biti u središtu interesa naših politika;
23. žali zbog činjenice da je u nekim državama članicama, kao što je Italija, pri upravljanju određenim prihvatnim centrima za tražitelje azila došlo do niza ozbiljnih prijevara i administrativnih nepravilnosti, u koje je često bio umiješan i organizirani kriminal, što je rezultiralo zlouporabom europskih fondova i dalnjim pogoršanjem životnih uvjeta i zaštite ljudskih prava migranata.

**REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA  
U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE**

<b>Datum usvajanja</b>	10.11.2015
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Beatriz Becerra Basterrechea, Ignazio Corrao, Doru-Claudian Frunzulică, Nathan Gill, Charles Goerens, Enrique Guerrero Salom, Heidi Hautala, Maria Heubuch, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Linda McAvan, Norbert Neuser, Cristian Dan Preda, Lola Sánchez Caldentey, Elly Schlein, Pedro Silva Pereira, Davor Ivo Stier, Paavo Väyrynen, Bogdan Brunon Wenta, Rainer Wieland, Anna Záborská
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Marina Albiol Guzmán, Louis-Joseph Manscour, Joachim Zeller